



## 広東省浙江省で H7N9 鳥フル計 2 名確診

自由亞洲電台 www.rfa.org 2016-01-28 23: 10 来源:

広東省及び浙江省衛生計生委員会は、木曜日（28 日）、それぞれ 1 名ずつヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が増えたと発表した。

広東省で新たに増えたのは梅州市居住の 74 歳老人で、情報では最近鳥類との接触があったということだ。

もう 1 名は、浙江省紹興高新区稽山街道陽光新村在住の丁\*さん、59 歳女性だ。彼女は、これまでに生きたニワトリを購入して自らそれをさばいた後に、発熱などの症状が出てきたもので、外来で紹興市中医院にかかり、その後転院して治療を受けている；杭州市 CDC が月曜日（25 日）に検査をし、H7N9 鳥インフルエンザウィルスの陽性反応が見つかった。

患者を確診した後、高新区では既に H7N9 応急対応プランが起動され、活禽交易の禁止を重点とした聯合予防管理措置を強化しているが、周辺にある多くの村の活禽全ての殺処分を要求するとともに、更に活禽交易の「源管理制御」を強化している。

香港防護センターはこの通報を受けた後、状況監視をし、市民に対して、国の内外を問わず、個人と食物及び環境の衛生に注意をし、家禽との接触を極力避けるようにと警鐘を鳴らしている。

<http://www.rfa.org/cantonese/news/birdflu-01282016075344.html>

..... 以下は中国語原文 .....

## 广东及浙江确诊 2 宗 H7N9 禽流感

自由亞洲電台 www.rfa.org 2016-01-28 23: 10 来源:

广东省及浙江省卫计委周四（28 日）通报，分别新增人类感染 H7N9 禽流感病例。

广东省新增个案，是 1 名居于梅州市的 74 岁长者，据了解患者最近曾接触禽鸟。

另一名浙江姓丁的 59 岁女患者，家住绍兴高新区稽山街道阳光新村，她早前购买活鸡并自行宰杀后，出现发热等徵状，到绍兴市中医院求诊，后转院治疗；杭州市疾控中心周一（25 日）的检测，发现对 H7N9 禽流感病毒呈阳性反应。

确诊病例后，高新区已启动 H7N9 疫情应急预案，强化禁止活禽交易为重点的联防联控措施，要求全部扑杀周边多条村的活禽，以及进一步加强活禽交易的源头管控。

香港防护中心接获通报后，会密切监视情况，并再次呼吁市民不论在本地或外游期间，都必须注意个人、食物及环境卫生，更要避免接触家禽。